



זג כשר ושמה!

ידידים יקרים של הצדקות המאוחדות
בירושלים ע"ה"ק :

כאשר אתם מכינים צוואה לאחר ק"כ, בבקשה
להזכיר את המוסדות הקדושים ישיבת עץ
חיים עם י"ג תתי"ם ובתי חולים.

מר ד. ל. מקלר, נשיא

**UNITED CHARITY
INSTITUTIONS OF JERUSALEM**
132 Nassau St. N. Y. C. 10038
Suite 1119

**ISRAEL INTERMENTS
RIVERSIDE
MEMORIAL CHAPEL INC.**

76th St. & Amsterdam Ave., N. Y. C.
Tel.: EN 2-6600

Shlomo Shoulson

Announces:

With a feeling of Responsibility
and Personal Vigilance we make all
necessary arrangements for **BURIAL
IN MEDINAT YISRAEL** at ALL ceme-
teries. Everything is done with the
greatest exactitude and according
to Jewish Law.

Solomon Shoulson • Carl Grossberg
Directors
Chapels throughout New York,
Miami Beach & Miami

**Use the Pleasant
Laxative**

Ex-Lax is the laxative you enjoy
taking. Tastes like delicious choc-
olate, and gives thorough relief
gently and comfortably. Ex-Lax
is America's biggest selling lax-
ative — used for over 50 years.

Buy the Economy 98c size
Save as much as 54c
Also available in 43c and 19c sizes
When Nature "forgets" . . . remember

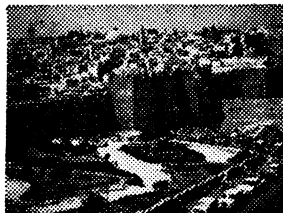
EX-LAX

THE CHOCOLATED LAXATIVE

For Finest in Food
**STEINBERG
DAIRY RESTAURANT**
2270 Broadway, near 81st Street
New York City



Our car tour now comes with a very old new country.



Israel. \$535.

This is our EUROPACAR Israel tour. It includes jet fare round-trip from New York to Tel Aviv, a car with up to 750 free kilometers (an Avis Contessa 1300), accommodation for 14 nights in a pension near all the famed areas of Israel, and one night in a first class hotel in Frankfurt on your way home.

You can take a different EUROPACAR Israel tour that gives you 2 weeks in Israel and one in Europe, or a 2-week motorcoach tour of Israel.

For the details, send the coupon, call your travel agent, or ask Lufthansa.

Price based on 14-21 day, 15 passenger GIT Economy Class Fare from N.Y. when applicable; land arrangements based on each of 2 people traveling together.

Lufthansa German Airlines Dept. BIT—3
410 Park Avenue, New York, N.Y. 10022

Dear Lufthansa: I'd like to see this old new country. Please send details on EUROPACAR Israel tours.

Name _____

Address _____

City _____

State _____ Zip _____ Phone _____

My Travel Agent is _____



Lufthansa
German Airlines

הג הפכה, שמח וכשר

A Happy Kosher Pesach to all our Friends!

SCHARF FAMILY HOTELS — IDEAL FOR RETIREMENT
SCHARF (Waldorf, Ambassador, Royale) YOUR HOME IN LONG BEACH
SCHARF HOTEL OF QUEENS

112-13 Corona Avenue, Queens, N. Y. Phone 699-4100

For Long Beach Hotels call RE 9-7878

Free transportation to and from all boroughs

כפר מסדה

ילידים וילדות בגיל 8-16

תפיסה חדשה במחנאות קיץ, המשלבת סוגי ספורט מגוונים, אמנות-יד ותכנית-תרבות רחבה המדגישה את הלשון העברית, דראמטיקה, מוסיקה וריקוד, במטרה ליצור קשר בין הנוער היהודי באמריקה ובישראל.

המתקנים החדשים ביותר, המחנה נמצא בגובה של 2500 רגל, באזור פנוי מאבק „הייפבר“. מאכלים כשרים ומזינים. נסיעות למרכז אמנות-הבמה בסאראטוגה. היכל-הכבוד לכדור הבסיס, להסתהקיץ של טנגלבוד. רופא במקום ואחות מוסמכת. תכנית עבודה ולימוד.

ההסתדרות הציונית באמריקה

המנהל ג'יי שלי אפלבוים, מנהל קיבוץ וינסאמי לשעבר

נא לפנות אל משרד המחנה

KFAR MASADA

89-70 162nd St., Jamaica, N. Y. 11432

(212) 297-7052

Passover Greetings

SENIOR CITIZENS RESIDENTIAL HOTELS

ASBURY AMBASSADOR — 217 3rd Ave., and **ASBURY CARLTON** — 201 7th Ave., Asbury Pk., N. J. Bath, phone all rooms, elev. manned, 3 meals strictly kosher. N. Y. 227-5158, N. J. 201-775-3500.
Make Passover reservations now.

CROWN HOTEL — On the boardwalk. Your home away from home. 170 W. Broadway, Long Beach, N.Y. 516 889-8900. Dietary laws observed.

HOTEL LINCOLN — 405 East Broadway, Long Beach, L. I. 516 TU 9-7100
Strictly Kosher.

WALDMANS MIAMI HOTEL — 375 West Broadway, Long Beach, N. Y.
“LEAVE THE CARING TO US” 516 431-5500.

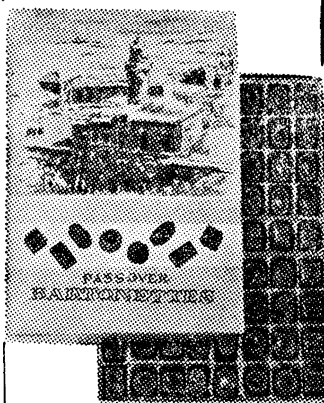
KENIN & POSNER
16 Court Street
Brooklyn, N. Y.

MONARCH PROVISION
920 W. Fulton St.
Chicago, Ill.

MORRIS J. LARSEN
235 W. Wilson St.

PASSOVER WITHOUT BARTON'S?

Whoever heard!



PASSOVER BARTONNETTES

BARTON'S new sculptured multitone chocolates. Each tiny piece filled with nuts, fruits, cordials or cremes. A colorful painting of Jerusalem decorates the box cover. 1 lb. \$2.79

Just one of BARTON'S many Kosher-for-Passover candies and pastries. Come see them all.

BARTON'S
bonbonniere
continental chocolates
NEW YORK - LUGANO, SWITZERLAND

Ⓢ THE NAME BARTON'S IS YOUR
GUARANTEE IT'S KOSHER



Schapiro's

NEW YORK STATE

**REAL
KOSHER WINE**

126 RIVINGTON STREET
NEW YORK, N. Y.

Try these famous for quality wines:

N. Y. State Champagne
Malaga — extra heavy
Concord Grapes — medium dry
Concord, Sauterne, Burgandy
Blackberry, Cherry, Loganberry,
Mead (Honey Wine), Rosé, Tokay.

Sold at all Liquor Stores

Cantor Julius Gabler and

Jonah Binder Choir

ARELE'S OF QUEENS

Strictly Kosher

NIGHT CLUB-RESTAURANT

CATERER

Long Island Exp'way at 162nd St.

HI 5-4444

Tel: ORegon 4-9406-7 — Office: OR 7-5588

HAPPY PASSOVER

RATNER'S

Dairy Restaurant and Bakery

Catering Facilities for All Occasions

138 DELANCEY STREET

NEW YORK, N. Y. 10002

JERUSALEM

WINES AND LIQUORS — IMPORTED FROM ISRAEL
KOSHER FOR PASSOVER



Sweet Grape (Malaga), Concord, Light Golden
Sweet (Tokay), Red Natural Sweet, Hock, Rose,
Chateau Sharon (Sauterne), Dry Red, Also in
Gallons & Half Gallons.

\$1.47
FIFTH

Jerusalem wines have been awarded Golden Medals at
International Wine Contests.

Sweet Ruby (Port), 20%, Golden Mediom (Sherry), 20%,
Golden Cream (Muscatel), 20%, Vishnik — 19%, Cherry
Wine.

\$2.14
FIFTH

SLIWOWITZ, 100 proof; WISHNIAK, 80 proof; BRANDY, 90 proof;
CURACAO, 80 proof; KUEMMEL, 80 proof; BANANA, 65 proof;
MOCCA, 64 proof; VODKA, 90 proof.

\$5.99
FIFTH

AT BETTER LIQUOR STORES

Sole Importers: ISRAEL WINES LTD., 745 Fifth Avenue, N. Y. C.
Tel.: 421-7866

NOW — AT LAST
1969

GROUP TOURS TO:

- ISRAEL — ATHENS — ROME
- ATHENS — ISTANBUL — LONDON
- LONDON — MALTA — ROME
- MADRID — LISBON
- ROME — MALTA
- NICE — CORSICA

Write or Inquire other Group Tours

**CLOUD TOURS,
INC.**

271 Madison Avenue
(Suite 1104)
New York, N. Y. 10016
Tel.: (212) 697-6988

GREETINGS FROM



THE
GRAND
UNION
COMPANY

Published Monthly by Bitzaron, Inc., 1141 Broadway, New York, N.Y. 10001 (except January-February, May-June, November-December, when published Bi-Monthly, and July and August when not published). Prof. N. Glatzer, Prof. Simon Halkin (Israel), Prof. Harry A. Wolfson, Editors; Dr. Maurice E. Chernowitz, Executive Editor; Prof. Hayim Leaf, Associate Editor; F. Ziony, Business Manager. Subscription, payable in advance \$7.00 per year; foreign \$8.00. To members of the Armed Forces half rate. Second class postage paid at New York, N. Y. Copyright 1969, by Bitzaron, Inc. All rights reserved. Opinions expressed in articles of Bitzaron represent the opinions of the authors and not necessarily reflect those of the editors and publishers. Subscriptions automatically renewed unless we are notified otherwise.

**Gefilte fish
like mother
used to make.**



**Only if your ^U
mother made
great gefilte
fish.**

Mother's Gefilte fish. Traditional Old-Fashioned; Whitefish and Yellow Pike; or All Whitefish. In jars or cans. For low sodium diets: Mother's New Unsalted Gefilte Fish, Unsalted Borscht, and Unsalted Soft or Stick Margarine. And enjoy Mother's Matzo Balls. All Pareve ^U Kosher for Passover.



**MARLBORO
KOSHER***
NEW YORK STATE
Champagne

*Produced under strict Orthodox Rabbinical supervision.

Available at any package store.

"Made and bottled where the grapes grow"

MARLBORO INDUSTRIES, LTD.
Marlboro, N. Y.

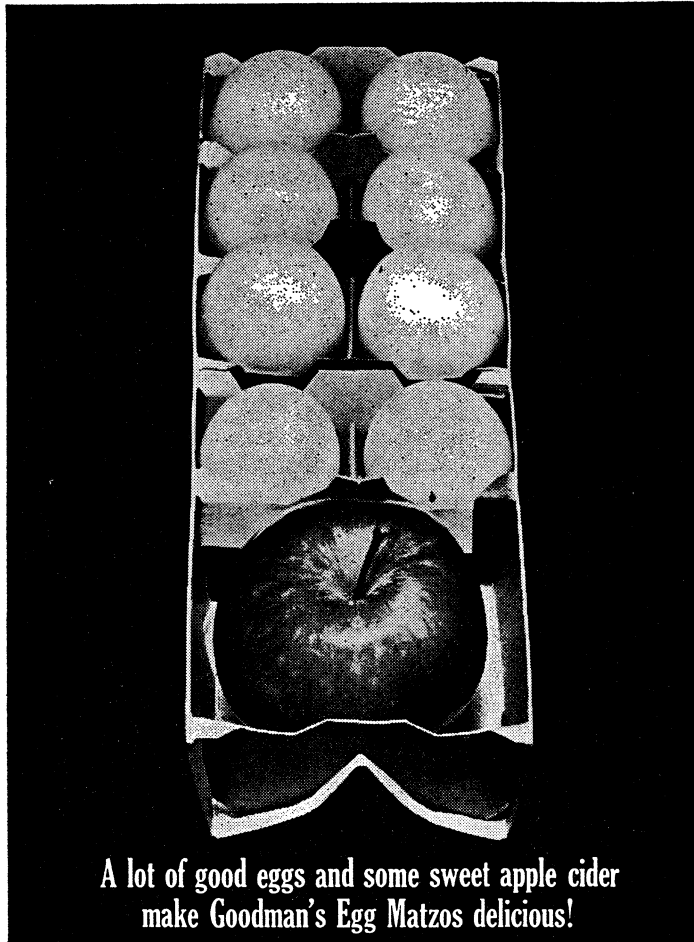
סאדזשער איז בעסער
בע'מע'ס'טער

א דעווירט פון העכסטער קוואליטעט און געשמאק
סמריקמלי כשר לכל השנה ולפסח

KOSHER DESERTS INC.

Manufacturers of

KOJEL



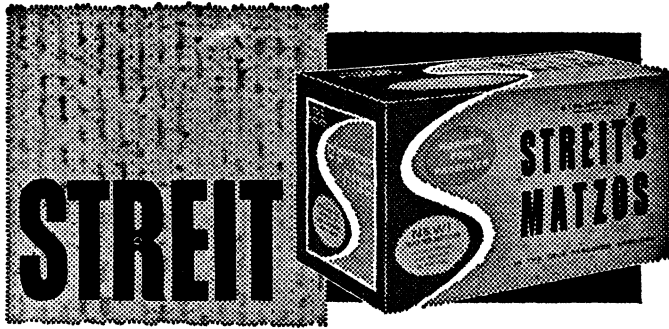
A lot of good eggs and some sweet apple cider
make Goodman's Egg Matzos delicious!

Enjoy also the new thinner,
crispier regular Passover
Matzos, in 5 lb. packs; and
Goodman's Round Tea Matzos.

Strictly Kosher for Passover. Baked under the
supervision of Rabbi Mendel Chodrow and Rabbi
Alter Silverman.



YOEL SHARR PRESENTS
the best in Middle Eastern Entertainment and Food
at the one and only
"THE CAZBA"
Queens Blvd. & 47th St., Long Island City
For reservations call 786-5771. Parking no problem.



HAS EVERYTHING KOSHER FOR PASSOVER

*Under Rabbinical
Supervision of*

RABBI AARON SOLOVEICHIK

Also RABBI N. BIALIK

ARON STREIT, INC., 150 RIVINGTON ST., NEW YORK, N. Y.

ברכת מועדים לשמחה
מאות היתומות במוסד המהולל
בית היתומות הכללי בירושלים
מצפות לעזרתך

אין מצוה גדולה מזו של החזקת המוסד המסוּר
הזה הקיים 67 שנה. — נא להושיט לו יד עזרת.
בית היתומות הכללי בירושלים

שלחו תרומותיכם אל:

**GENERAL ISRAEL
ORPHANS' HOME FOR GIRLS**
132 Nassau Street
New York, N. Y. 10038
Tel.: COrtland 7-7222

Happy Passover

**FARMFOOD RESTAURANTS
DISTINCTIVE DAIRY CATERERS**

142 W. 49th St. N.Y.C. PL 7-4971
261 W. 35th St. N.Y.C. LA 4-5212

- Air Conditioned Dining Rooms, Open 7 days a week for Luncheon, Dinner, Supper and After Theatre (Sat. & Sun.).
 - Beautiful Private Dining Rooms accommodating up to 250 persons for Showers, Luncheons, Dinner and After Theatre Supper or Snacks.
- "AFTER 35 YEARS . . . THE MOST TRUSTED AND RESPECTED NAME IN OUR FIELD"**

היין הכי משובח והכי כשר
למהדרין מן המהדרין
הנהו דייקא

יין ליפשיץ
— המפורסם —

בטוב, בטעמו ובכשרותו
לפסח ולכל השנה

בית היין הזה נוסד לפני שלשה דורות באירופה
על ידי מוה"ר ליפשיץ ז"ל וממשיך בו
נכדו

מו"ה צבי ליפשיץ נ"י

קשטו נא את שלחנותיכם ביינות מאלאטא,
מאסקאטעל, טאקאי, סאטורן, באַרגאנדי, ענבי
קאנקארד ובכל המינים והמראות המשובחים
והנעימים, המשמחים לב ונפש וכן גם יין לחולי
סכרת.

כטו כן יש לקבל בכל חנויות מכלת ובתי מרוח
את מיץ הענבים שלנו הנעשה בכשרות, חפשי
מאלקוהוול וראוי לברכת בורא פה"ג.

LIPSCHUTZ WINE CO.
(MONTEREY WINE CO.)

123 Norfolk St. New York 10002
158 Broadway Brooklyn, N. Y.

for free delivery call

Tel.: 777-8080



ישראל!

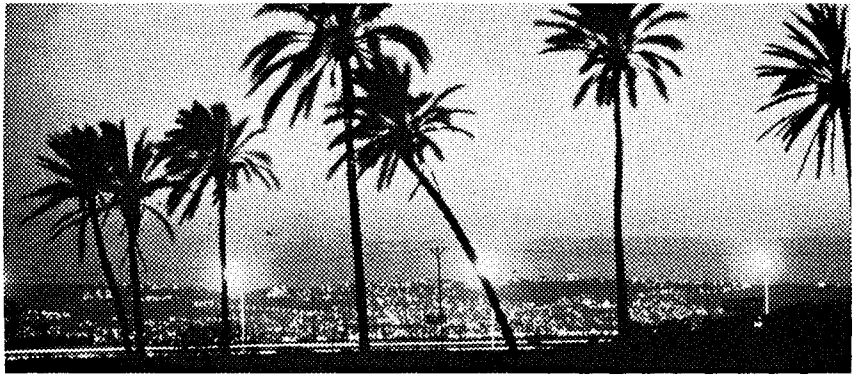
יש מתיקות בביקור בישראל.
מתיקות של שיבה הביתה.
ליהודי ולשאינו יהודי, ישראל איננה רק מקום אחר, "ללכת". ישראל היא השורש.
אין זה מקום, "שיוצאים בו ידי חובה", או רק, "להיות" בו. ישראל היא השורש.
אין כאן שאלת, "בתוך" או, "בחוץ".
זאת היא שאלה של, "מצוה ראשונה".
ואז, לפתע פתאום, מן, "האין", היא פה: ישראל! הארץ המובטחת. ארץ התנ"ך.
ואנשים עומדים על רגליהם במטוס. כן, באמת. ומניחים את חותם נשימת אפם על
זגנויות החלונות.

כמה מהם הם אנשים שחסכו כל ימי חייהם כדי לבוא לישראל.
אנשים שבאים להתבולל בין בני אדם ואנשים שבאים להתייחד.
אנשים הצוחקים ואנשים הבוכים.
אנשים שבאים לראות, לטייל, למשש, לחוש, ועל הכל לתהות.
אך אין אנשים שיושבים ועיניהם יבשות.
"בבקשה, גבירות וגברים, תואילו לחזור אל מושבכם, בבקשה".
אולם אין אדם חוזר. לא תיכף ומיד. ואנחנו יודעים מדוע.
אנחנו המטיסים סילוני אל על ומוכרים כרטיסי אל על צריכים להגיד לכם (כי עולמנו
עולם המסחר) שאנחנו טסים לישראל מניו-יורק 26 פעם בשבוע, ובתוכם 7 טיסות ללא
חניה.*

אך אנחנו גם צריכים להגיד לכם (כי לא הכל הוא ענין של מסחר) שאנו חיים אותו
רגע מרעיש אתכם בכל פעם.
כי רגע זה הוא גם שלנו. זאת היא מתיקות של שיבה הביתה.



ותיבי אור לישראל



בוא! יש כל כך הרבה לראות בישראל!

בריכות-שחיה פתוחות, אולמי בידור, מעדוני לילה, בתי מרחץ, תיאטרון.

תאריכי הנסיעות:

3 במרץ, 19 במרץ, 23 באפריל, 27 במאי,
23 ביוני, 18 באוגוסט, 16 בספטמבר, 10
באוקטובר, 10 בנובמבר, 8 בדצמבר.

OLYMPIA - QUEEN ANNA MARIA

ישראל החדשה מחכה לך. בקר בה בשנת הכ"א לעצמאותה. נשום את אווירה. הזין את עיניך במראות הארץ. נסיעות שביל הזהב של הקו היווני מתוכננות לימי המועדים וחגיגות התרבות בישראל. מזון קונטיננטלי, או סעודות כשרות וטעימות בהשגחתו החמורה של מגיח. רב ובית-כנסת מפארים שתי אניות יבנו. סיפונים שטופי שמש.



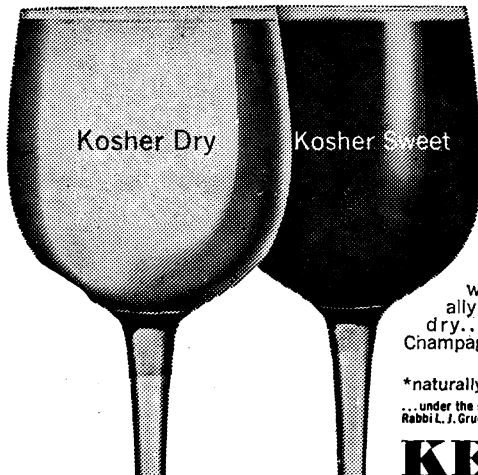
GREEK LINE



32 Pearl Street, New York 10004 — (212) 943-9140

ידועות בטחון: האניה אולימפיה והאניה המלכה אונה מריה, רשומות ביוון, ומטלאות תקני בטחון לאניות חדשות שהותקנו ב-1948 ודרישות בטחון מפני אש של 1966.

This Seder, try 2.



Holidays are for the entire family to enjoy. This Passover why not serve KEDEM'S traditional sweet for family elders and KEDEM dry for the young — or the young at heart. KEDEM'S European-trained winemakers create 21 different wines. Some traditionally sweet, some delicately dry...and all delicious! Champagnes and grape juices*

*naturally sweet, non-alcoholic

...under the strict supervision of Rabbi L. J. Gruenwald, the Tzelemer Rav.

KEDEM



Wines & Champagnes available at all liquor stores. Grape Juices at all supermarkets

Royal Wine Corp., Long Island City, N.Y. OR 3-2780

Happy Passover

SPIEGEL'S

Hungarian Restaurant

STRICTLY KOSHER

Catering for All Occasions



45 East 167th St.

cor. River Ave.

Bronx, N. Y.

Jerome 6-9600



Free Parking

107 Norfolk St., New York City